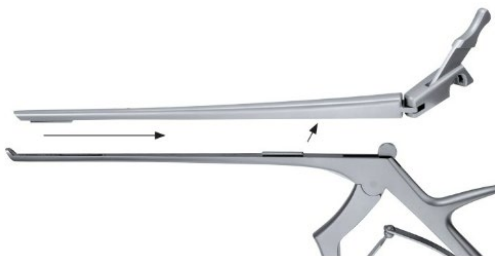


NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (LT)

NUIMAMI INSTRUMENTAI: PROCLEAN SISTEMA IR PEACOCK-EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Vokietija
Tel. +49 7463 9956-0
Faksas +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com



D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

PRIŠ PERDIRBANT PRAŠOME PERSKAITYTI IR LAIKYTI SAUGIOJE VIETOJE

Šios naudojimo instrukcijos taikomos RUDOLF Medical ProClean instrumentams ir išardomiems pincetams bei žirkelėms.

Jūs gaunate aukštos kokybės produktą, kurio tinkamas naudojimas ir tvarkymas aprašyti toliau.

Tik profesionaliam naudojimui: Instrumentai skirti naudoti tik profesionaliems vartotojams (chirurgams, operacinės slaugytojoms, medicinos prietaisų perdirbimo techniniams specialistams).

Pacientų grupė: nėra jokių apribojimų dėl pacientų grupės. Sprendimas, ar nauda yra didesnė už riziką tam tikrai pacientų grupei, paliekamas medicinos specialisto nuožiūrai ir patirčiai.



Toliau pateiktos instrukcijos susijusios su išardymu po chirurginės procedūros ir surinkimu po valymo ir dezinfekavimo.

Išsamios apdorojimo instrukcijos pateiktos IFU D0462:



RUDOLF Medical instrumentai tiekiami nesterilūs, todėl prieš pirmąjį naudojimą ir iškart po kiekvieno naudojimo juos būtina nuvalyti, dezinfekuoti ir sterilizuoti. Iš anksto būtina nuimti apsauginius dangtelius ir transportavimo pakuotę.

Prieš sterilizuojant rekomenduojame instrumentų mechanines dalis apdoroti priežiūros alyva.

Prieš kiekvieną naudojimą reikia atlikti išsamų instrumentų vizualinį ir funkcinį patikrinimą.

NAUDOJIMO TIKSLAS

Punčiai, konchotomai, odos trepanai, kaulų rongeurai, šaukštiniai pincetai ir pertvaros pincetai skirti odos, gleivinės, kremzlės ar kaulų audiniams perpjauti ir pašalinti iš operacinės vietos.

Replės, apvalios pincetės, plokščios pincetės, lygiagrečios plokščios pincetės ir vielinės pincetės skirtos chirurginiams instrumentams ar vieloms laikyti ir manipuliuoti.

Žirkelės skirtos pjaustyti ir manipuliuoti oda, audiniais ir kraujagyslėmis, taip pat pjaustyti siuvimo medžiagas ir tvarsčius.

Pincetai skirti organams, kaulams, audiniams ir kraujagyslėms suimti, manipuliuoti ir pašalinti.

KONTRAINDIKACIJOS

Medicinos prietaisai nėra skirti naudoti centrinėje nervų ir kraujotakos sistemoje.

PRIŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS

Patikrinkite:

- Išorinius pažeidimus (pvz., deformuotą kotą, įlenkimus, atplaišas, įtrūkimus ar aštrius kraštus)
- Tinkamą veikimą (pvz., jungtis, vyrius, judrumą)
- Valymo ar dezinfekavimo priemonių likučius

IŠARDOMI PROCLEAN INSTRUMENTAI

- Išardomi ProClean instrumentai turi šarnyruotus ir nuimamus slankiuosius velenus.
- Yra du ProClean sistemos variantai:
 - a) instrumentai su nuimamu slankiuoju kotu ir žandikauliu (rongeurs), kuris lieka ant apatinio fiksuoto koto
 - b) instrumentai su visiškai nuimamu slankiuoju kotu ir žandikauliu (punches).

Nuotrauka: 1 pavyzdys ProClean instrumento su nuimamu slankiuoju kotu ir žandikauliu (rongeur), kuris lieka ant apatinio fiksuoto koto.



IŠARDYMAS

1. Pakelkite atidarymo svirtį.



2. Atleiskite atidarymo svirtį iš „pauko akies“ fiksatoriaus, stumdami ją į dešinę.



3. Atidarykite viršutinį slankųjį kotą ir iškabinkite jį iš žandų kaiščio jungties (A).



Nuotrauka: Išardytas instrumentas



SURINKIMAS

1. Prikabinkite viršutinį slankųjį veleną prie žandikaulio kaiščio jungties (A).
2. Uždarykite viršutinę slankiąją ašį lygiagrečiai su apatine fiksuota ašimi, slankiosios ašies atidarymo svirtį pastūmę į dešinę.
3. Stumkite atidarymo svirtį į kairę į „povų akies“ fiksiatorių.
4. Nuleiskite atidarymo svirtį ir užfiksuokite slankiąją ašį.
5. Atlikite funkcijos patikrinimą. Žr. šio vadovo skyrių „PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS“.

Nuotrauka: 2 pavyzdys – „ProClean“ instrumentas su visiškai nuimamu slankiuoju velenu ir žandikauliu (šampu)



IŠARDYMAS

1. Pakelkite atidarymo svirtį



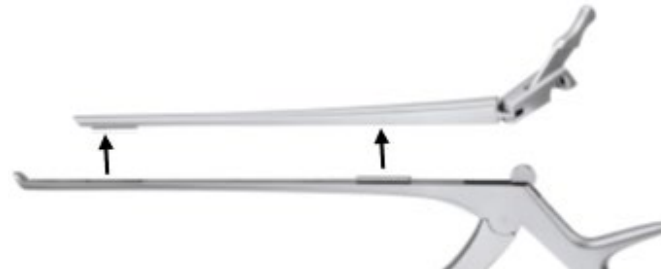
2. Atleiskite atidarymo svirtį iš „peacock-eye“ fiksiatoriaus, stumdami ją į dešinę.



3. Stumkite viršutinę slankiąją ašį į dešinę iš kreipiamųjų griovelių.



4. Nuimkite viršutinį slankųjį veleną nuo instrumento.



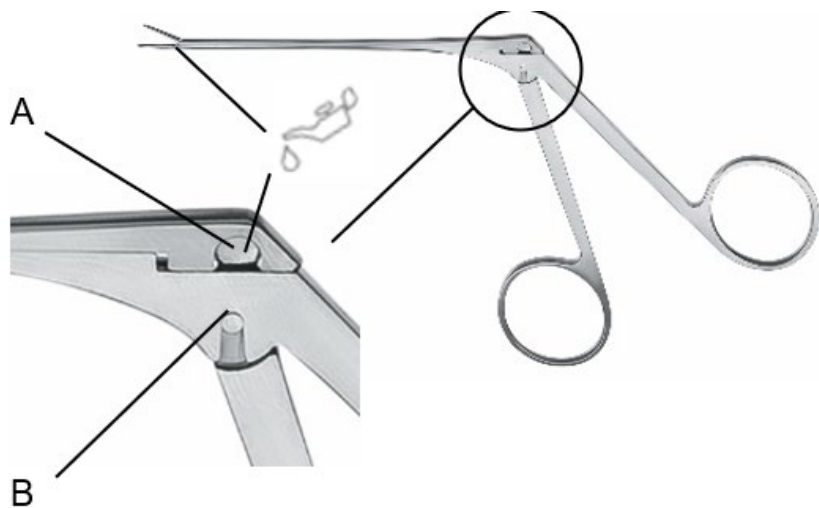
SURINKIMAS

1. Atidarymo svirtis yra pasukta į dešinę. Viršutinę slankiąją ašį uždėkite ant apatinės fiksuotosios ašies taip, kad kreipiamosios grioveliai susikabintų tarpusavyje.
2. Stumkite viršutinę slankiąją ašį į kairę, kol atidarymo svirtį bus galima įspausti į „pauko akies“ fiksiatorių.
3. Pasukite atidarymo svirtį žemyn ir užfiksuokite slankiąją ašį.
4. Atlikite funkcinę patikrą. Žr. šio vadovo skyrių „PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINĖ IR FUNKCINĖ PATIKRA“.

IŠARDOMI INSTRUMENTAI SU „PEACOCK-EYE“ SPYNELĖ

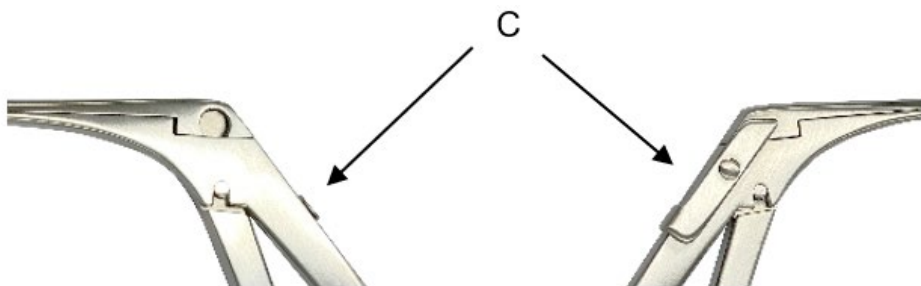
- Išardomi instrumentai su „peacock-eye“ tipo fiksatoriumi gali būti išardomi į tris dalis, jie turi sulankstomą slankiąją ašį ir, jei reikia, fiksavimo varžtą.

Nuotrauka: Priemonės su „Peacock-eye“ tipo fiksatoriumi pavyzdys



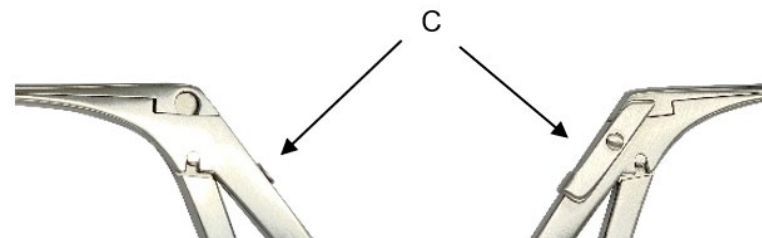
A = „Peacock-eye“ tipo fiksatorius
B = Kreipiamoji griovelis

Nuotrauka: Pavyzdys prietaiso su „peacock-eye“ užraktu – variantas su fiksavimo sklėsčiu (C)

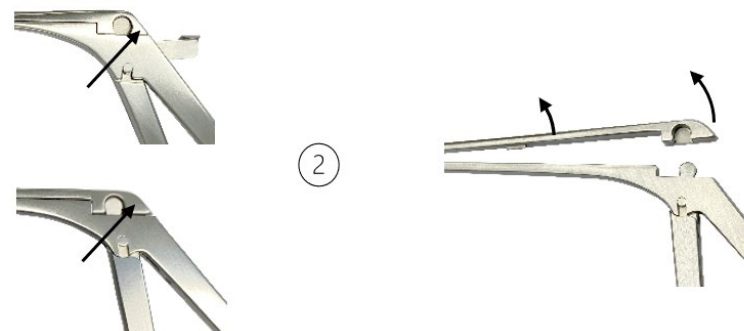


IŠARDYMAS

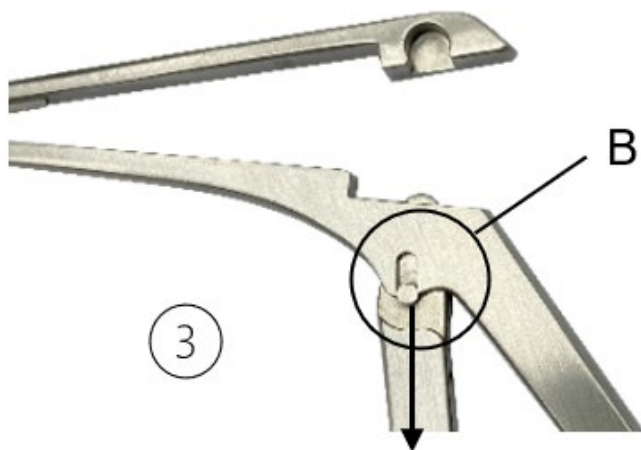
1. Šis žingsnis būtinas tik variantui C: Atrakinkite fiksavimo sklėsį.



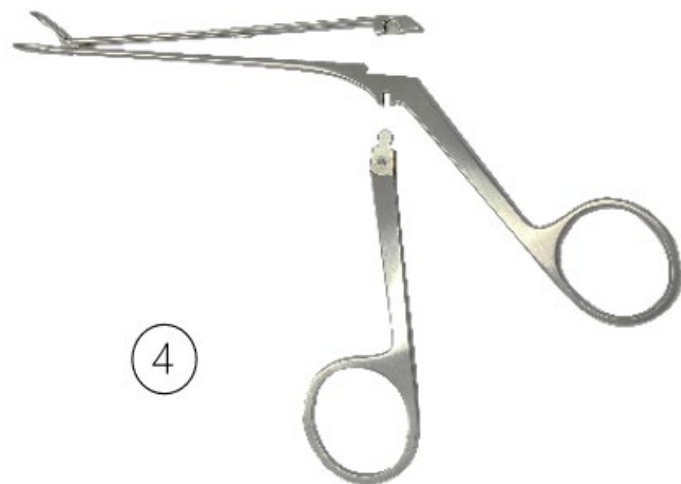
2. Išstumkite viršutinį slankųj veleną išoriniame krašte iš paukščio akies fiksatoriaus (A) ir sulenkite jį į viršų.



3. Išlaisvinkite judamą, nuimamą rankeną iš fiksuotos prietaiso dalies krepiamojo griovelio (B), stumdami ją žemyn.

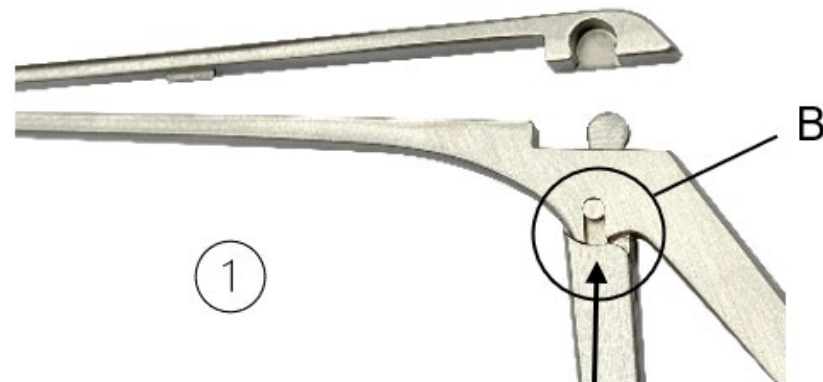


Nuotrauka: Išardytas instrumentas

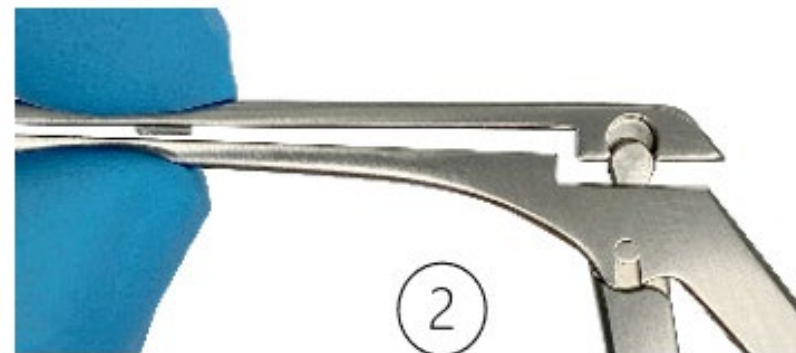


SURINKIMAS

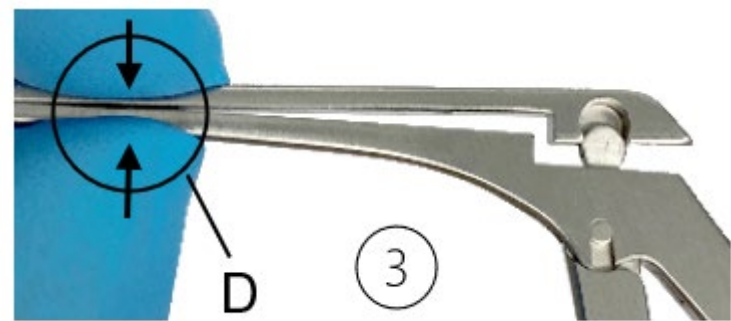
1. Įstumkite judamą rankeną visiškai į fiksuotos instrumentų dalies krepiamąją griovelį (B).



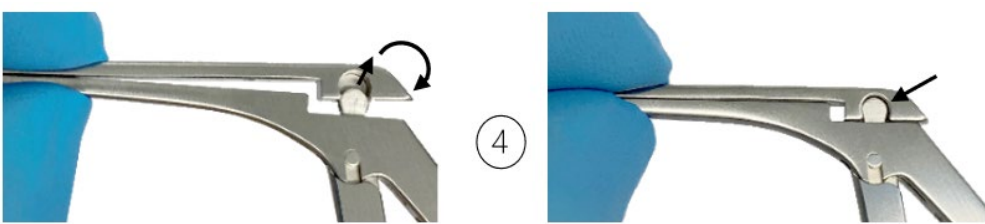
2. Stumkite viršutinę slankiąją ašį žemyn ir tada lengvai prispaudžiate ją prie apatinės fiksuotos ašies.



3. Švelniai suspaudžiame viršutinę ir apatinę slankiąsias ašis, kad abiejų ašių (D) kreipiamosios dalys susikabintų viena su kita.



4. Prijunkite „povas akies“ fiksatorių. Tam viršutinės slankiosios ašies šoninę angą uždėkite ant judamosios rankenos „povas akies“.



5. Šis žingsnis taikomas tik variantui su fiksavimo sklėsčiu: užfiksuo­kite jį. Norėdami tai padaryti, nuspaudžiame fiksavimo sklęstį žemyn, kad jis priglustų prie rankenos.



6. Atlikite funkcinį patikrinimą. Žr. šio vadovo skyrių „PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ: VIZUALINIS IR FUNKCINIS PATIKRINIMAS“.

SIMBOLIAI

	Žiūrėkite naudojimo instrukcijas.
LOT	Partijos kodas
REF	Prekės kodas
QTY	Vienetų skaičius pakuotėje
	Nesterilus
	Atsargiai
	Gamintojas
	Gamybos data
CE	CE ženklas pagal Reglamentą (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų (MDR) su notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu
	Sutepti silikono neturinčiu, biologiškai suderinamu baltu medicininiu aliejumi, patvirtintu garų sterilizavimui.
MD	Medicinos prietaisas